English

Română

Magyar

ZASS®

Worldwide comfort



A B C D

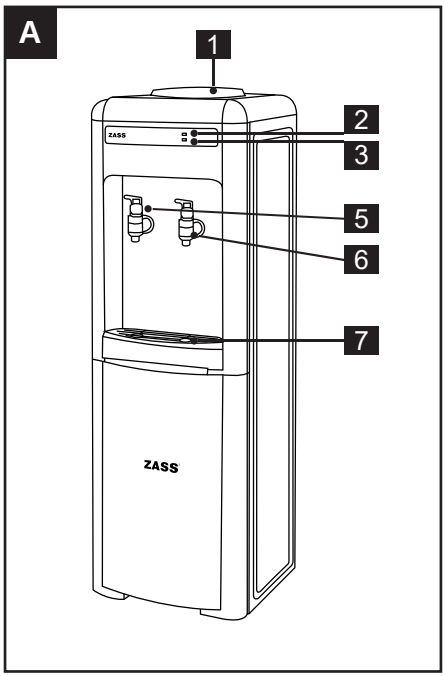
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

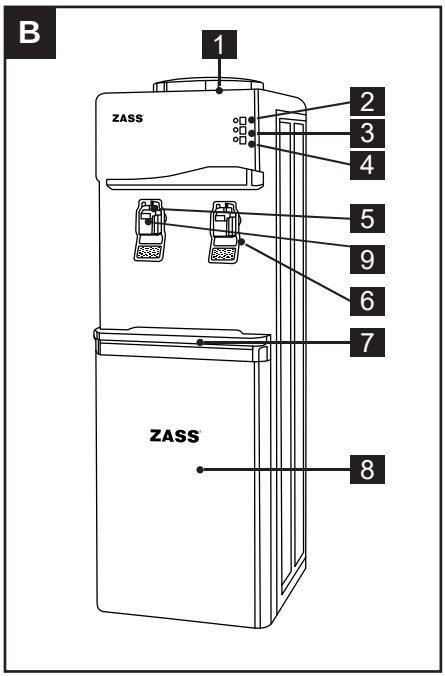
MODELS/MODELE/MODELLEK:
ZWD 01C A / ZWD 02CR B / ZWD 09CS C / ZWD 10CR D

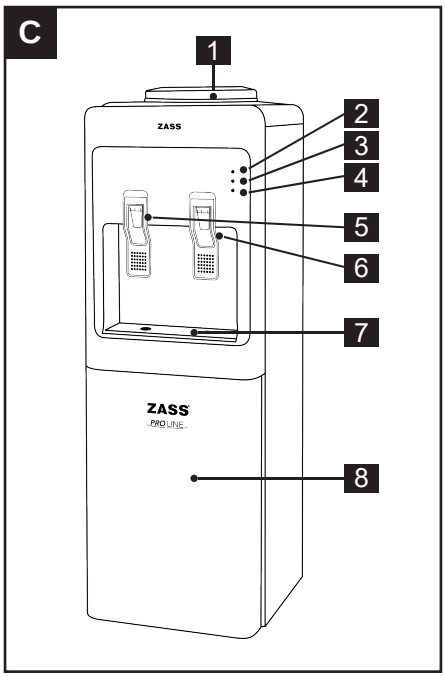
READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

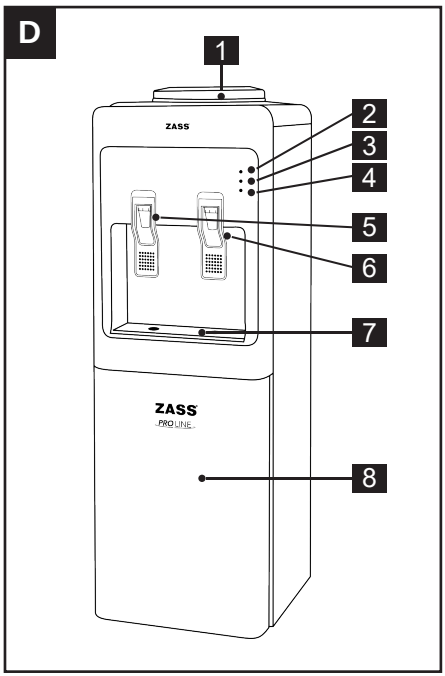
CE

Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Unic importator în România: Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureş
Egyetlen importőr Romániában: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro


A
1
2
3
5
6
7
ZASS


B
1
2
3
4
5
9
6
7
ZASS
8


C
1
2
3
4
5
6
7
ZASS
PRO LINE
8


D
1
2
3
4
5
6
7
ZASS
PRO LINE
8

Congratulations on purchasing this ZASS product. Like all ZASS products, this product was designed on the basis of the latest technical knowledge and was manufactured using the most reliable and modern electrical / electronic components.
Before putting the appliance into operation, please allow yourself a few minutes to read the following instructions for use.
Thank you !

Carefully read the precautions in this manual before operating the unit!

This appliance is filled with refrigerant!

1. GENERAL INFORMATION and SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION!
After transporting, place the dispenser vertically in the operating position and wait for at least 48 hours before connecting it to the mains and using it.

• The water dispenser will only be plugged into AC outlets with ground wire contact according to the specifications on the product data label. Do not connect other devices to the same outlet.
• Do not use the appliance for any purpose other than the intended one.
• Do not pull the power cord to unplug the appliance. Turn the appliance off before removing it.
• Do not touch the hot surface feed cord. Do not let the power cord hang, to prevent it from getting children.
• If the power cord is defective, the dispenser will not be used until it has been repaired by a specialist service (authorized by ZASS). For any other malfunctions, also call an authorized Service.
• If you use extension cables (at least 10A), be sure they are in good condition and have a ground wire contact.
• No warranty can be given for possible damage caused by misuse or inappropriate use.
• The refrigerant leak from the pipes may ignite or cause damage to the eyes. If leakage is detected, avoid any open fire or potential source of ignition and airing for several minutes the room where the dispenser is located.
• Do not shake the water dispenser. Do not tilt the dispenser more than 45 degrees.
• This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physicalsensoiy or mental capabilities, Or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Do not connect the unit to the mains without the water tank being properly assembled.
• Take care when using hot water tap and avoid contact with hot water. May cause serious burns.
• Use the dispenser only in enclosed environments (not enclosed) with an ambient temperature of between 10°C and 38°C and a humidity of less than 90%.
• Do not leave children unattended near the dispenser. Danger of burning.
• If the drinker is not yet watered up and the power is switched wrong. The machine may be over heated then. The protection switch will cut off the power automatically to protect the heating series. Just waiting for 15 Minutes, the user can operate the machine normally again according the correct installing process.

2. KEY TO MACHINE PARTS (Page 2)

A/B/C/D 1 - Water bottle holder;
A/B/C/D 2 - Hot water power indicator;
A/B/C/D 3 - Cold water power indicator;
B/C/D 4 - Water heating indicator;
A/B/C/D 5 - Hot water tap;
A/B/C/D 6 - Cold water tap;
A/B/C/D 7 - Waste water tank;
B/D 8 - Mini fridge;
C 8 - Storage compartment;
B 9 - Child safety button;

On the back of the device, in the top right position, there are 2 switches (ON / OFF):
- for hot water (red);
- for cold water (green);

3. INSTALLATION

Place the water dispenser on a flat, flat surface and leave at least 20 cm of space on each side to allow air to circulate. Be careful not to damage the cooling circuit on the back of the dispenser.

4. OPERATION

Unpack the hygienic label on the water tank. Place the water trash in the vertical position on the stand. Use the two taps (hot water / cold water) until the water flows through them. Connect the dispenser to the power supply and operate the two switches (on the back of the dispenser) at the same time, never in the ON position. The lights will light up.

IMPORTANT !!! Turn on the appliance only after water starts to flow through the two taps.

At this time, the dispenser cools / heats the water without any further intervention from your side. The water heater goes out when the water is hot, it has reached the maximum temperature.

The appliance has child safety on the hot water tap (only on ZWD 02CR model). To use hot water, use both hands. With one hand hold the safety button and using the glass on the other hand, press the flap.

WARNING: Avoid contact with hot water.

The **ZWD 02 CR** and **ZWD 10 CR** models are equipped with a mini refrigerator with a capacity of about 12 liters. This works only if both switches are in the ON position.

The **ZWD 09 CS** model is equipped with a storage compartment (approximately 14 liters).

Possible technical or operational problems. Possible remedies.

The device is provided with a thermal protection. If the dispenser overheats or is turned on without water, it stops. In this case, position the switches in the OFF position and disconnect the unit from the mains and then re-energize the thermal protection on the hot water tank by pressing the button on the safety thermostat.

No cold water flows. Cold water circuits may appear on ice cubes. In this case, turn off the appliance and wait at least 4 hours after which you can use it again.

Noise during operation. The appliance is not set on a straight flat surface. Turn off the dispenser, check and correct the position.

The water supplied is not enough cold or hot. It occurs when the dispenser is used excessively. The dispenser capacity is 5 liters per hour hot water (about 90°C) and 2.5L per hour cold water (between 8°C and 10°C and 6°C and 8°C depending on the model) at an ambient temperature between 10°C and 38°C.

If from the above remedies you don't get result or for any other malfunction, call a ZASS authorized Service.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	ZWD 01 C	ZWD 02 CR	ZWD 09 CS	ZWD 10 CR
Voltage / Frequency	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Heating / Cooling power	550W / 50W	550W / 80W	550W / 50W	550W / 80W
Heating capacity	5L/hour, 90°C	5L/hour, 90°C	5L/hour, 90°C	5L/hour, 90°C
Cooling capacity	2.5L/hour, 6-8°C	2.5L/hour, 6-8°C	2.5L/hour, 6-8°C	2.5L/hour, 6-8°C
Ambient temperature	10-38°C	10-38°C	10-38°C	10-38°C
Ambient humidity	< 90%	< 90%	< 90%	< 90%
Class of protection	Class I	Class I	Class I	Class I
Mini fridge (Dimensions)	*	23*18*28cm	*	23*18*28cm
Refrigerant / Quantity	R600a / 15g	R600a / 25g	R600a / 15g	R600a / 25g
Noise level	<36dB	<36dB	<36dB	<36dB

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ZASS. Ca toate produsele ZASS, şi acest produs a fost conceput pe baza cunoştinţelor tehnice cele mai noi şi s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/electronice cele mai fiabile şi moderne.
Înainte de a pune aparatul în funcţiune, vă rugăm să vă acordaţi câteva minute ca să citiţi instrucţiunile de utilizare care urmează.
Vă mulţumim !

Vă rugăm citiți cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!

Acest aparat este umplut cu agent frigorific!

1. INFORMAȚII GENERALE şi MĂSURI DE PRECAUŢIE

ATENŢIE !

După transport, poziționați dozatorul vertical, în poziție de funcționare și așteptați minim 48 de ore până la acordarea lui la rețeaua electrică și utilizare.

• Dozatorul de apă se va cupla numai la prize de curent alternativ cu contact de protecţie (pământare), conform cu specificaţiile de pe eticheta cu date tehnice ale produsului. Nu cuplaţi alte aparate la aceeaşi priză.
• Nu folosiţi aparatul în alt scop decât pentru cel care este destinat.
• Nu trageţi de cordonul de alimentare pentru a scoate aparatul din priză. Opriţi aparatul înainte de a-l scoate din priză.
• Nu atingeţi cordonul de alimentare de suprafeţe fierbinţi. Nu lăsaţi cordonul de alimentare să atârne, pentru a nu putea fi ajuns de copii.
• Dacă cordonul de alimentare este defect, dozatorul nu se va folosi până nu va fi reparat la un Service specializat (autorizat de ZASS). Pentru orice alte defecţiuni, apelaţi tot la un Service autorizat.
• Dacă folosiţi prelungitoare (min. 10A), aveţi grijă ca acestea să fie în stare bună şi să aibă contact de protecţie.
• Nu se poate acorda nici un fel de garanţie pentru posibilele deteriorări care sunt cauzate printr-o utilizare greşită sau necorespunzătoare.
• Agentul frigorific scurs din conducte se poate aprinde sau poate cauza vătămarea ochilor. Dacă se detectează o scurgere, evitați orice foc deschis sau sursă potențială de aprindere și aerisiți câteva minute încăperea în care se află dozatorul.
• Nu plasați aparatul lângă surse de căldură (calorifere, radiatoare, sobe, șeminee, în bătaia directă a razelor solare, etc.).
• Nu zdruncinați dozatorul de apă. Nu înclinați dozatorul mai mult de 45 de grade.
• Acest aparat nu este destinat a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mentale. Utilizatorii fără experienţă şi care nu cunosc aparatul, sau cei cărora nu li s-au dat instrucţiunile pentru utilizator, trebuie să fie supravegheaţi de o persoană care răspunde de siguranţa lor.
• Nu racordați dozatorul la rețeaua electrică fără ca bidonul de apă să fie corect montat.
• Aveți grijă la utilizarea robinetului de apă fierbinte și evitați contactul cu apa fierbinte. Poate provoca arsuri grave.
• Utilizați dozatorul doar în medii închise (nu afară) cu o temperatură ambientală cuprinsă între 10°C și 38°C și o umiditate de sub 90%.
• Nu îi lăsați nesupravegheați pe copii în apropierea dozatorului. Pericol de provocare arsuri grave.

2. PREZENTARE (Pagina 2)

A/B/C/D 1 - Suport bidon apă;
A/B/C/D 2 - Indicator apă fierbinte;
A/B/C/D 3 - Indicator apă rece;
B/C/D 4 - Indicator încălzire apă;
A/B/C/D 5 - Robinet apă caldă;
A/B/C/D 6 - Robinet apă rece;
A/B/C/D 7 - Recipient colectare apă în exces (detaşabil);
B/D 8 - Mini frigider;
C 8 - Compartiment de depozitare;
B 9 - Buton siguranţă copii;

Pe spatele aparatului, în poziţia dreapta sus, se găsesc două întrerupătoare pornit/oprit (ON/OFF):
- pentru apa caldă, roşu
- pentru apa rece, verde

3. INSTALARE

Așezați dozatorul de apă pe o suprafață plană dreaptă și lasați minim 20 cm spațiu față de fiecare latură pentru permite circularea aerului. Aveți grijă sa nu deteriorați circuitul de răcire de pe spatele dozatorului.

4. UTILIZARE

Dezlipiți eticheta igienică de pe bidonul cu apă. Așezați bidonul de apă în poziție vericală pe suport. Folosiți cele două robinete (apă fierbinte/apă rece) până când curge apă prin acestea. Conectați dozatorul la rețeaua electrică și **acționați pe rând, niciodată simultan**, cele două întrerupătoare (de pe spatele dozatorului) în poziția ON (pornit). Indicatoarele luminoase se vor aprinde.

IMPORTANT !!! Porniți aparatul numai după ce prin cele două robinete începe să curgă apă.

Din acest moment dozatorul răcește/încălzește apa fără alte intervenții din partea dumneavoastră. Indicatorul încălzire apă se stinge în momentul în care apa este firebinte, a ajuns la temperatura maximă.

Aparatul dispune de o siguranță pentru copii la robinetul de apă fierbinte (numai la modelul ZWD 02CR). Pentru a turna apă caldă folosiți ambele mâini. Cu o mână țineți apăsată siguranța și folosind paharul din cealaltă mână apăsați clapeta.

ATENȚIE: Evitați contactul cu apa fierbinte.

Modelele **ZWD 02 CR** și **ZWD 10 CR** sunt prevăzute cu un mini-frigider, cu o capacitate de aproximativ 12 litri. Acesta funcționează numai dacă ambele întrerupătoare sunt în poziția ON (pornit).

Modelul **ZWD 09 CS** este prevăzut cu un compartiment de depozitare (aproximativ 14 litri).

Eventuale probleme tehnice sau de funcționare. Posibile remedii.

Aparatul este prevăzut cu o protecţie termică. În cazul în care dozatorul se supraîncălzește sau este pornit fără apă acesta se oprește. În acest caz poziționați întrerupătoarele pe poziția OFF (oprit) și decuplaţi de la reţeaua electrică dozatorul după care rearmaţi protecţia termică de pe rezervorul de apă caldă prin apăsarea butonului de pe termostatul de protecţie.

Nu curge apă rece. Pe circuitul apei reci pot apărea dopuri de gheață. În acest caz opriți aparatul și asteptați minim 4 ore după care puteți să-l utilizați din nou.

Zgomot la funcționare. Aparatul nu este așezat pe o suprafață plană dreaptă. Opriți dozatorul, verificați și corectați poziția.

Apă furnizată nu e destul de rece sau fierbinte. Apare la folosirea în exces a dozatorului. Capacitatea dozatorului este de 5 L pe oră apă fierbinte (în jur de 90°C) și 2,5 L pe oră apă rece (între 8 și 10°C, respectiv 6 și 8°C, funcție de model) la o temperatură ambientală între 10 și 38°C.

În cazul în care remediile de mai sus nu au rezultat sau pentru orice altă defecțiune apelați la un Service autorizat Zass.

5. DATE TEHNICE

Model	ZWD 01 C	ZWD 02 CR	ZWD 09 CS	ZWD 10 CR
Tensiune / Frecvență	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Putere încălzire / răcire	550W / 50W	550W / 80W	550W / 50W	550W / 80W
Capacitate încălzire	5L/oră, 90°C	5L/oră, 90°C	5L/oră, 90°C	5L/oră, 90°C
Capacitate răcire	2.5L/oră, 6-8°C	2.5L/oră, 6-8°C	2.5L/oră, 6-8°C	2.5L/oră, 6-8°C
Temperatură ambient	10-38°C	10-38°C	10-38°C	10-38°C
Umiditate ambient	< 90%	< 90%	< 90%	< 90%
Clasa de protecție	Clasa I	Clasa I	Clasa I	Clasa I
Mini-frigider (dimensiuni)	*	23*18*28cm	*	23*18*28cm
Agent refrigerant / cantitate	R600a / 15g	R600a / 25g	R600a / 15g	R600a / 25g
Nivel zgomot	<36dB	<36dB	<36dB	<36dB

Gratulálunk a ZASS termék megvásárlásához. Mint minden ZASS termék, ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján készült, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos / elektronikus alkatrészek felhasználásával készült.
Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, hagyja magát néhány percig, hogy elolvassa az alábbi használati utasításokat.
Köszönjük!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat használat előtt.

Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve!

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK és BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM !
A szállítás után helyezze függőlegesen a vízadagolót az üzemi helyzetbe, és várjon legalább 48 órát, amíg a hálózathoz csatlakozik, és használja a készüléket.

• A vízadagoló csak a földelési érintkezővel ellátott váltó áramú feszültségű elektromosáram hálózatra csatlakoztatásra a terméket-címke specifikációi szerint. Ne csatlakoztasson más eszközöket ugyanahhoz a kivezetéshez.
• Ne használja semmilyen más célra a készuléket, mint amire azt szánták.
• Ne húzza ki a tápkábelt a készülék kabelétöl. Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzná a tápkábelt.
• Ne érintse a tápkábelt forró felületekhez. Ne hagyja, hogy a tápkábel lógjon, hogy megakadályozza a gyerekek hozzáférését.
• Ha a tápkábel hibás, a vízadagolót addig nem használható, amíg a szakszerviz (a ZASS által engedélyezett) meg nem javítja. Bármilyen más meghibásodás esetén hívjon fel egy hivatalos szervizt.
• Ha hosszabbítókábeleket (legalább 10A) használ, győződjön meg róla, hogy azok jó állapotban vannak, és védőkapcsolóval rendelkeznek.
• Nem lehet garanciát adni a nem megfelelő használat vagy a nem megfelelő használat által okozott esetleges károkért.
• A hűtőközeg szivárgása a csövekből gyulladhat vagy károsíthatja a szemet. Ha szivárgást észlel, kerülje a nyílt tüzet vagy a potenciális gyújtóforrást, és néhány percig szellőztesse azt a helyet, ahol a vízadagoló található.
• Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe (radiátorok, radiátorok, kályhák, kandallók, közvetlen napfény stb.).
• Ne rázza a készüléket. Ne döntse meg a vízadagolót 45 foknál nagyobb mértékben.
• Ez az eszköz nem használható fizikai személyek (beleértve a gyermekeket), érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal. Azokat a felhasználókat, akiknek nincs tapasztalata és akik nem ismerik az eszközt, vagy akik nem kaptak utasítást a felhasználó számára, felügyelõ személyre van szükséges a biztonságukért.
• Ne csatlakoztassa az adagolóegységet a hálózathoz anélkül, hogy a víztartályt megfelelően szerelték volna fel.
• Ügyeljen a forró vízcsap használatánál, és kerülje a meleg vízzel való érintkezést. Súlyos égési sérüléseket okozhat.
• A vízadagolót csak zárt környezetben (nem nyilt környezetben) használja, 10°C és 38°C közötti hőmérsékleten és 90% alatti páratartalom mellett.
• Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket az adagoló közelében. Súlyos égési sérülések veszélye.

2. A GÉP ALKOTÓELEMEI (2 Oldal)

A/B/C/D 1 - Víz palack tartó;
A/B/C/D 2 - Melegvíz jelző;
A/B/C/D 3 - Hidegvíz jelző;
B/C/D 4 - Vízmelegítő jelző;
A/B/C/D 5 - Melegvíz csap;
A/B/C/D 6 - Hidegvíz csap;
A/B/C/D 7 - Víz tartály (eltávolítható);
B/D 8 - Mini hűtő;
C 8 - Tárolórekesz;
B 9 - Gyermekbiztonsági gomb;

A gép hátoldalán, a jobb felső részén van két kapcsoló be / ki (ON / OFF):
- forró víz, piros
- hideg víz, zöld

3. TELEPÍTÉS

Helyezze a vízadagolót egyenes, sík felületre, és hagyjon legalább 20 cm-es helyet mindegyik oldalán, hogy a levegő keringjen. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a vízadagoló hátoldalán található hűtőkört.

4. HASZNÁLÁS

Csomagolja ki a higiénikus címkét a víztartályrol. Helyezze a víztartályt függőleges helyzetbe az állványba. Használja a két csapot (forró víz / hideg víz), amíg a víz átfolyik ezeken. Csatlakoztassa a vízadagolót a tápegységhez, és egyenként működtesse a két kapcsolót (az adagoló hátoldalán), soha ne kapcsoja egysze mindketott az ON állásban. A lámpák világítani fognak.

FONTOS !!! Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a víz a két csapon át áramlik.

Ekkor a vízadagoló az Ön részéről további beavatkozás nélkül lehűti / felmelegíti a vizet. A vízmelegítő jelző kialszik, amikor a víz elérte a maximális hőmérsékletet.

A készülék gyermekbiztonsággal rendelkezik a melegvízcsapon (csak a ZWD 02CR modellnél). A forró víz használatához mindkét kezét használja.

FIGYELEM: Kerülje a forró vízzel való érintkezést.

A **ZWD 02 CR** és **ZWD 10 CR** modellek kb. 12 literes mini-hűtőszekrénnyel van ellátva. Ez csak akkor működik, ha mindkét kapcsoló ON állásban van.

A **ZWD 09 CS** modell el van látva egy tárolórekeszel (körülbelül 14 liter).

Lehetséges műszaki vagy működési problémák. Lehetséges megoldások.

A készülék hővédelemmel rendelkezik. Ha a vízadagoló túlmelegedik vagy víz nélkül vasn bekapcsolva, akkor ez megáll. Ebben az esetben állítsa a kapcso gombokat KI állásba, és húzza ki a vízadagolóegységet a hálózatból, majd a biztonsági termosztát gombjának megnyomásával újra feszültség alá helyezheti a melegvíz-tartály hővédelmét.

Nincs hideg víz. Hideg víz áramkörben előfordulhat jeges dugók. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket, és várjon legalább 4 órát, majd újra használhatja.

Zaj működés közben. A készülék nincs egyenes sík felületre helyezve. Kapcsolja ki a vízadagoló, ellenőrizze és korrigálja a pozíciót.

A víz nem elég hideg vagy meleg. Ez akkor fordul elő, ha a vízadagolót túlzottan használják. A vízadagoló kapacitása 5 liter/óra meleg víz (kb. 90°C) és 2,5 liter/óra hideg víz (8 és 10°C között, illetve 6°C és 8°C között, a modelltől függően) környezeti hőmérséklet 10 és 38°C között.

Ha a fenti megoldások nem eredményel járuló, vagy más hibás működés esetén, kérjük, forduljon a Zass hivatalos szervizéhez.

5. MŰSZAKI ADATOK

Modell	ZWD 01 C	ZWD 02 CR	ZWD 09 CS	ZWD 10 CR
Feszültség / Frekvencia	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Fűtési / Hűtési teljesítmény	550W / 50W	550W / 80W	550W / 50W	550W / 80W
Fűtési kapacitás	5L/óra, 90°C	5L/óra, 90°C	5L/óra, 90°C	5L/óra, 90°C
Hűtési kapacitás	2.5L/óra, 6-8°C	2.5L/óra, 6-8°C	2.5L/óra, 6-8°C	2.5L/óra, 6-8°C
Környezeti hőmérséklet	10-38°C	10-38°C	10-38°C	10-38°C
Környezeti páratartalom	< 90%	< 90%	< 90%	< 90%
A védelem osztálya	I osztály	I osztály	I osztály	I osztály
Mini-hűtőszekrény (mérete)	*	23*18*28cm	*	23*18*28cm
Hűtőközeg / mennyiség	R600a / 15g	R600a / 25g	R600a / 15g	R600a / 25g
Zajszint	<36dB	<36dB	<36dB	<36dB



IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE CORRECT DEFECTS OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19 / EU

Worn electrical appliances are valuable materials, which is why their place is not in household waste! For this reason, please support and participate in the protection of natural resources and the environment by handing this appliance to their take-over centers or to the importer whose address you can find in this manual or in the warranty certificate. By removing home appliances separately, you will avoid the potential negative consequences that your environment and health may have on the wrong removal, and you will be able to capitalize on the constituent materials for saving energy and resources. Further details may be requested from your local government or your nearest collection point. Inappropriate waste disposal may, in accordance with national regulations, be amended. The separate decommissioning of an electrical appliance is specified by marking the product with the image of a cut bay.

INFORMAŢII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA DEZAFECTAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19/UE

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniţi şi să participaţi la protejarea resurselor naturale şi a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora sau la importatorul a cărui adresă o puteţi găsi în acest manual sau în certificatul de garanţie. Înlăturând separat dispozitivele electrocasnice, veţi evita eventualele consecinţe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului şi sănătăţii înlăturarea incorectă, şi veţi permite valorificarea materialelor constituente pentru economisirea energiei şi a resurselor. Detalii suplimentare se pot solicita la administraţia locală sau la cel mai apropiat punct de colectare. Îndepărtarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi, în conformitate cu reglementările naţionale, amendată. Dezafectarea separată a unui dispozitiv electrocasnic este specificată prin marcarea produsului cu imaginea unei pubele tăiate.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TERMÉK MEGFELELŐ HATÁSÁRA VONATKOZÓAN A 2012/19 / EU IRÁNYELVEKEN

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni, ahogy azt a WEEE direktíva (2002/96/EC) és a nemzeti törvények előírják. A terméket a kijelölt gyűjtőhelyeken, vagy egy hasonló új termék esetében egy-azegyben csere formájában, vagy egy arra felhatalmazott gyűjtőponton le kell adni, ahol gondoskodnak az elektronikai és elektromos berendezések megfelelő újrafeldolgozásáról (EEE). Ilyen hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a potenciálisan veszélyes anyagok miatt, melyeket általában az EEE-kben használnak (elektronikai és elektromos berendezések). Ugyanakkor az Ön együttműködése a termék megfelelő újrafeldolgozásában segít a természeti erőforrások hatékony kihasználásában is. További információkat a használt készülékek megsemmisítésével kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, hulladékkezelő szervezetnél, vagy arra feljogosított WEEE vagy háztartási hulladékfeldolgozónál kaphat.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate şi conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



This product does not contain hazardous materials for the environment (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium and brominated flammable agents: PBB and PBDE).

Acest produs nu conţine materiale periculoase pentru mediul înconjurator (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent şi agenţi inflamabili bromuraţi: PBB şi PBDE).

Ez a termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat a környezet számára (ólom, higany, kadmium, hatértékű króm és brómozott gyúlékony anyagok: PBB és PBDE).



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors, images or product features.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greşeli de tipar, imagini sau caracteristici ale produselor.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért, a képekért vagy a termékjellemzőkért.

ZASS®
Worldwide comfort

www.zassromania.ro

Rev.02 07102019